

發展背景

東華三院的中醫服務由1870年開始至今，歷史悠久，致力「救病承危」。為配合政府的中醫藥發展政策，我們推行了一連串的中醫服務發展計劃，包括與本地大學及醫院管理局合作，成立以醫、教、研為主的中醫藥中心，以實踐循證為本的中醫藥臨床科研去提供優良的中醫專科醫療服務。本院於1997年和香港大學簽署合作備忘錄，致力共同發展中醫藥服務。

東區中醫診所暨教研中心(前名為東華三院 - 香港大學中醫診所暨教研中心(東區))於2008年成立，是東華三院、醫院管理局及香港大學，以三方協作的模式成立的第二間中醫教研中心。

Eastern District Chinese Medicine Clinic cum Training and Research Centre



Background

Tung Wah Group of Hospitals (TWGHs) have been providing Chinese medicine services since 1870. We strive "to heal the sick and to relieve the distressed". To align with the Chinese medicine policy of the Government, we collaborate with local universities and the Hospital Authority (HA) to establish Chinese medicine service centres. We aim at providing high-quality Chinese medicine specialist services and promoting evidence-based clinical researches. With the signing of Memorandum of Understanding between TWGHs and The University of Hong Kong (HKU) in 1997, we determined to contribute to the development of Chinese medicine in Hong Kong.

Eastern District Chinese Medicine Clinic cum Training and Research Centre (formerly named as Tung Wah Group of Hospitals - The University of Hong Kong Chinese Medicine Clinic cum Training and Research Centre (Eastern District)) was established in 2008. It is the second Chinese Medicine Centre for Training and Research operated under the tripartite collaboration model of TWGHs, HA and HKU.

📍 Address: Lower 4/F, West Wing, Specialist Out-Patient Block, Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital, 3 Lok Man Rd., Chai Wan, Hong Kong.

☎ Telephone (Enquiry & Appointment): 3197 2000

📠 Fax No.: 3197 2070

🌐 Website: <https://www.tungwah.org.hk>

🕒 Service Hours:

Mon to Fri: 9 a.m. to 1 p.m. and 2 p.m. to 6 p.m.

Sat: 9 a.m. to 1 p.m. and 2 p.m. to 5 p.m.

Closed on Sundays and Public Holidays

📍 地址：香港柴灣樂民道三號東區尤德夫人那打素醫院專科門診大樓地庫四樓西翼

☎ 查詢電話：3197 2000

📠 傳真號碼：3197 2070

🌐 網址：<https://www.tungwah.org.hk>

🕒 服務時間：

星期一至五：上午九時至下午一時及下午二時至晚上六時

星期六：上午九時至下午一時及下午二時至下午五時

星期日及公眾假期休息

主要服務及收費 SERVICES AND CHARGES

門診服務 Outpatient Services

住院服務 Inpatient Services

服務類別
Service Type

政府資助
中醫服務

Government Subsidized
Chinese Medicine (CM) Services

非政府資助
中醫服務

Non - Subsidized
Chinese Medicine Services

服務對象
Target Group

合資格的香港居民 Holders of Hong Kong Identity Card

合資格的香港居民及海外人士 The public

所有到診人必須每次登記掛號時出示有效的身份證明文件正本及相關的受助通知書正本作核實其資格之用
All patients have to produce their valid original identity documents and valid original notification documents of relevant social security upon each registration.

服務形式
Mode of Service

不可以指定中醫師

Chinese medicine practitioners (CMP) are assigned by the service centre.

可以指定中醫師

Free choice of CMP

預約安排
Booking Arrangement

偶發性: 即日或一個工作天前

Episodic: Same day or 1 working day beforehand

覆診: 診症當日起30天內(由醫師建議)

Returning: Within 30 days of the episodic consultation as suggested by the CMP

預約期為30天內

Within 30 days

收費
Service Charge

內科
Internal Medicine

每次 **\$120** | per consultation

(包括診金及按臨床需要不多於五劑中草藥或沖劑
including consultation fee and
a maximum of 5 doses of CM products)

顧問/高級中醫師
Chinese medicine consultant /
Senior Chinese medicine practitioner

每次 **\$280** | per consultation

(包括診金及兩劑中草藥或沖劑
including consultation fee and
2 doses of CM products)

中醫師

Chinese medicine practitioner

每次 **\$180** | per consultation

(包括診金及兩劑中草藥或沖劑
including consultation fee and
2 doses of CM products)

針灸
Acupuncture Treatment

每次 **\$120** | per treatment

(不包括任何藥物 No CM product is included)

每次 **\$300** | per treatment

(不包括任何藥物 No CM product is included)

每次 **\$220** | per treatment

(不包括任何藥物 No CM product is included)

耳穴
Auricular Therapy

不適用
NA

每次 **\$180** | per treatment

額外藥費
Additional Medicine

所有政府資助中醫服務不得附加自費藥物

No additional medicine is allowed for government subsidized CM services.

中草藥 Chinese herbs : 每劑 **\$60** | per dose

沖劑 Granules : 每劑 **\$70** | per dose

代煎中藥
Decocting Service

每劑 **\$15** | per dose (最少三劑起 at least 3 doses)

優惠
Concession

• 綜合社會保障援助受惠人獲豁免收費

Free of charge to CSSA recipients

• 75歲或以上的長者生活津貼的受惠人獲豁免收費

Free of charge to patients aged 75 or above who are recipients of Old Age Living Allowance (OALA) under the Social Security Allowance Scheme of the government

註: 必須出示受助通知書正本以核實資格

Note: The original copy of a proof of document must be presented for identity check.

東華三院、醫院管理局及香港大學在職員工可享9折優惠

10% off to current staff of Tung Wah Group of Hospitals,
The University of Hong Kong and the Hospital Authority

註一: 必須出示有效員工證

Note 1 : A valid staff card must be presented.

註二: 優惠詳情請按中心張貼的有關海報為準

Note 2 : Please refer to the staff discount poster in the service centre
for the details.

付款方式
Payment Method

現金 易辦事 信用卡 (註: 醫療券或折扣不適用於政府資助服務)

Cash EPS Credit Card

Note: Health Care Voucher (HCV) or discount is not applicable to government subsidized CM services

現金 易辦事 信用卡 醫療券 (只適用於已登記醫療券計劃的中醫師)

Cash EPS Credit Card Health Care Voucher

(Only available to CMPs who registered for HCV accounts.)

*項目 Type of Service

中西醫協作計劃 | Integrated Chinese-Western Medicine Programme

收費 Service Charge

每天 **\$120** | per day (包括診金及兩劑中藥 Including consultation fee and 2 doses of granules)

付款方式 Payment Method

信用卡 八達通 | Credit Card Octopus

* 所有住院服務不可指定醫師及需由病房西醫轉介, 詳情請向有關病房或本中心登記處查詢。

CMP for the inpatient services is assigned by the service centre. And it must be referred by the doctors of the related hospital wards. Please obtain more information about the services from the hospital wards or the registration counter of the service centre.

如有任何爭議, 本院保留最終決定權。內容如有修訂, 恕不另行通知。 TWGHs reserves the right of final decision on disputes. All information is subject to change without prior notice.